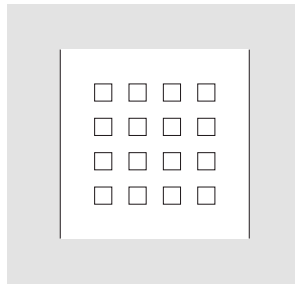


Siedle Steel



STLM 611-02

Produktinformation
Türlautsprecher 6+n

Product information
Door loudspeaker 6+n

Information produit
Platine de rue 6+n

Opuscolo informativo
sul prodotto
Porter sistema 6+n

Productinformatie
Deurluidspreker 6+n

Produktinformation
Dørhøjtaler 6+n

Produktinformation
Dörrhögtalare 6+n

Información de producto
Altavoz de puerta 6+n

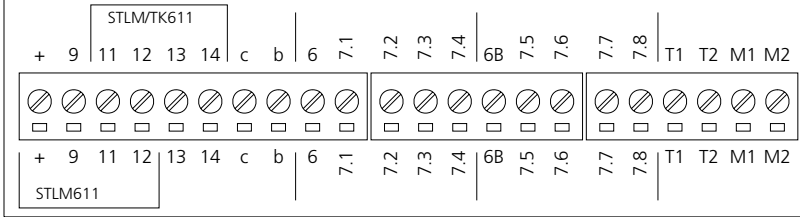
Informacja o produkcie
**Głośnik przy drzwiowy
systemu 6+n**

Информация о продуктах
**Дверной
громкоговоритель 6+n**

Verbindung zu Installationsleiterplatte STLM 611-... /
 Connection to installation pcb STLM 611-...

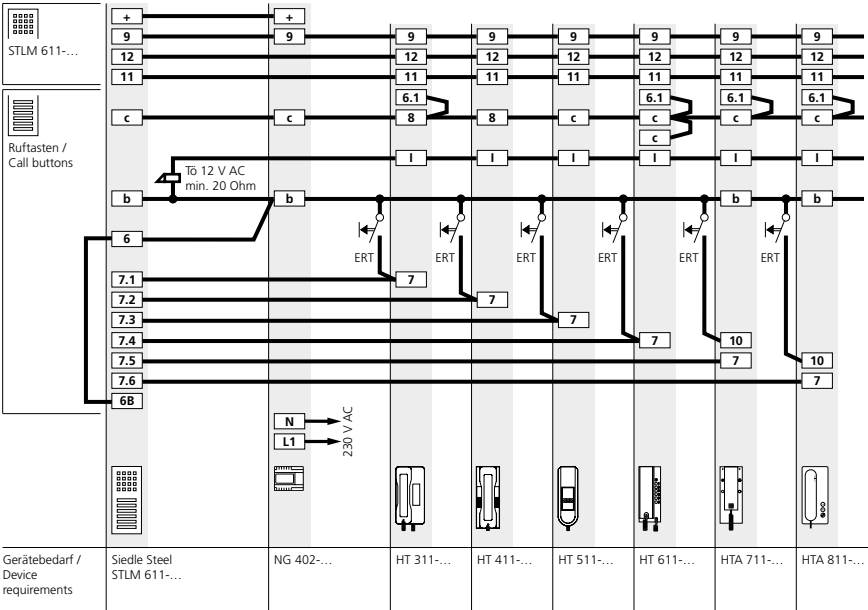
SSS SIEDLE

Anschl.lp.
 STLM/TK611
 030782



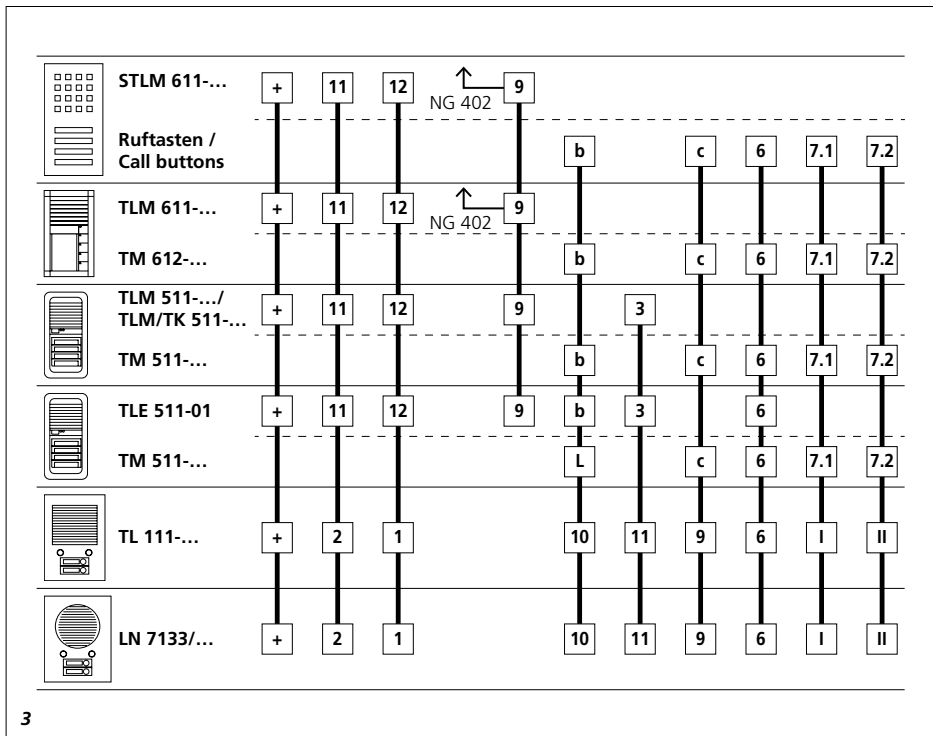
Anschlussklemme STLM 611-... /
 Terminal STLM 611-...

1

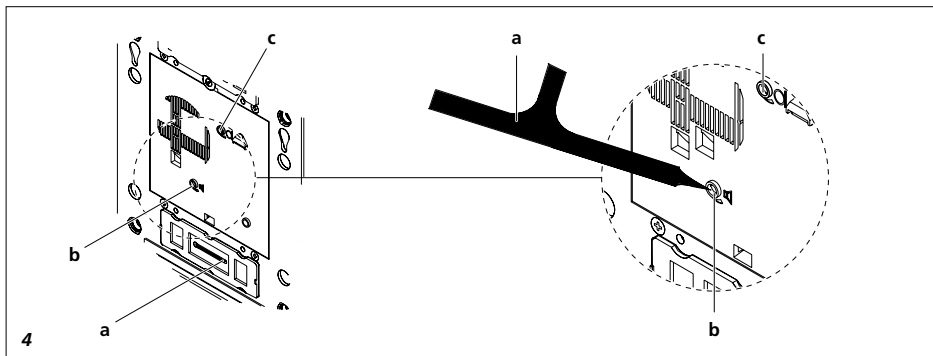


Gerätebedarf /
 Device requirements

2



3



Anwendung

Türlautsprecher 6+n-Technik mit integriertem Lautsprecher und Mikrofon.

Ersatz für Türlautsprecher:

- TLM 511-0, -01, -02, TLM/TK 511-0 (nicht umgerüstet)
- TLM/TK 511-0 an Telefonanlagen mit PVG 402-... oder über Interface
- Für Intercom SIC 3000-System
- Als Liftstation mit LS 3000-... für Intercom SIC 3000-System
- Als Liftstation in Zentralruf Sprechsystemen für Personenaufzüge

Leistungsmerkmale:

- Lautsprecher, Sprachlautstärke einstellbar
- langlebiges Elektret-Mikrofon, Mikrofonempfindlichkeit einstellbar

Elektrische Spannung



Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektrofachkraft erfolgen.

Service

Die Funktionseinheit kann bei Bedarf komplett ausgetauscht werden. Informationen zum Austausch und zum Überprüfen der Funktionseinheiten sind in der Produktinformation zur Türstation zu finden. Wenn mehr als 5 Ruftasten am Türlautsprecher vorhanden sind, sind diese auf der Anschlussleiterplatte Ruftastenerweiterung hinter dem Sprechsystem geführt. Die Messpunkte dieser Tasten liegen hinter dem Tastenausbau.

1 Anschlussleiterplatte

Bei Aufputz-Türstationen: Anschluss nicht über die Anschlussleiterplatten, sondern analog zu Siedle Vario über Klemmblöcke.

Klemmenbelegung

+, 9	Versorgungsspannung
11	Mikrofon
12	Lautsprecher
c, b	Spannung 12 V AC Beleuchtung der Ruftasten, pro Ruftaste 3 mA
6	Rufspannung für die
6B	Ruftasten
7.1-7.4	Ruftasten
7.5-7.8	

2 Anschlussplan

3 Klemmgegenüberstellung der Türlautsprecher

Ab dem Türlautsprecher TLE 511-01 wird eine Zusätzliche Ader (9) zwischen NG 402-... und Türlautsprecher benötigt.

4 Einstellung von Lautstärke und Mikrofonempfindlichkeit

Bei Bedarf können die Lautstärke (an der Öffnung mit dem Symbol Lautsprecher „b“) und/oder die Mikrofonempfindlichkeit (an der Öffnung mit dem Symbol Mikrofon „c“) mit dem Kunststoffschlüssel „a“ verändert werden, der in der Prüfschachtabdeckung eingelegt ist.

Die Potentiometer zur Einstellung der Lautstärke und der Mikrofonempfindlichkeit sind nur bei abgenommener Bedienplatte zugänglich. Informationen zur Montage und Demontage sind in der Produktinformation zur Türstation zu finden.

Technische Daten

Kontaktart: Schließer 24 V, 2 A

Umgebungstemperatur:

-20 °C bis +55 °C

Application

Door loudspeaker 6+n technology with integrated loudspeaker and microphone.

Replacement for door loudspeaker:

- TLM 511-0, -01, -02, TLM/TK 511-0 (not converted)
- TLM/TK 511-0 at telephone systems with PVG 402-... or via an interface
- For intercom SIC 3000 system
- As a lift station with LS 3000-... for intercom SIC 3000 system
- As a lift station in central call intercom systems for passenger lifts

Performance features:

- Loudspeaker, voice volume can be adjusted
- Durable electret microphone, microphone sensitivity can be adjusted

Electrical voltage



Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician.

Servicing

The functional unit can be completely exchanged if required. Information regarding replacement and checking the functional units can be found in the product information for the door station. If there are more than 5 call buttons at the door loudspeaker, these are routed to the call button extension terminal board behind the intercom system. The measurement points for these buttons are located behind the call button extension.

1 Connection pcb

For surface mounted door stations: Connection not via connection pcbs but in a similar manner as Siedle Vario using terminal blocks.

Terminal assignment

+, 9	Supply voltage
11	Microphone
12	Loudspeaker
c, b	Voltage 12 V AC Call button lighting, per call button 3 mA
6 6B	Call voltage for the call buttons
7.1–7.4 7.5–7.8	Call buttons

2 Wiring diagram

3 Door loudspeaker terminal comparison

As of door loudspeaker TLE 511-01, an additional core (9) is required between NG 402-... and the door loudspeaker.

4 Setting the volume and microphone sensitivity

If necessary, the volume (at the opening with the symbol loudspeaker "b") and/or the microphone sensitivity (at the opening with the symbol microphone "c") can be changed with the plastic key "a" which is inserted in the inspection shaft cover.

The potentiometers for adjusting the volume and the microphone sensitivity can only be accessed once the operating panel has been removed. Information regarding mounting and removal can be found in the product information for the door station.

Specifications

Contact type: contact 24 V, 2 A
Ambient temperature:
–20 °C to +55 °C

Application

Haut-parleur de porte technique 6+n avec haut-parleur et microphone intégrés.

Remplacement des platines de rue:

- TLM 511-0, -01, -02, TLM/TK 511-0 (non rééquipées)
- TLM/TK 511-0 sur installations téléphoniques avec PVG 402-... ou par l'intermédiaire d'une interface
- Pour système Intercom SIC 3000
- En tant que station d'ascenseur avec LS 3000-... pour système Intercom SIC 3000
- En tant que station d'ascenseur dans des systèmes interphoniques avec appel centralisé pour ascenseurs de personnes

Caractéristiques fonctionnelles :

- Haut-parleur, volume de la voix réglable
- Microphone électret de longue durée, sensibilité du microphone réglable

Tension électrique



L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité.

Service

En cas de besoin, l'unité fonctionnelle peut être entièrement remplacée.

Les informations concernant le remplacement et la vérification des unités fonctionnelles se trouvent dans l'information produit de la platine de rue.

Si plus de 5 touches d'appel sont présentes sur la platine de rue, elles sont gérées sur la carte de circuits imprimés de raccordement Extension touches d'appel, derrière le système interphonique. Les points de mesure de ces touches se trouvent derrière l'ensemble de touches.

1 Carte de circuits imprimés de raccordement

Pour les platines de rue en saillie : raccordement non pas avec les cartes de circuits imprimés, mais de façon analogue à Siedle Vario par l'intermédiaire de borniers.

Implantation des bornes

+, 9	Tension d'alimentation
11	Microphone
12	Haut-parleur
c, b	Tension 12 V AC Éclairage des touches d'appel, par touche d'appel 3 mA
6 6B	Tension d'appel pour les touches d'appel
7.1-7.4 7.5-7.8	Touches d'appel

2 Schéma de raccordement

3 Tableau de correspondance des bornes des portiers

À partir du haut-parleur de porte TLE 511-01, un fil supplémentaire (9) est requis entre NG 402-... et le haut-parleur de porte.

4 Réglage du volume et de la sensibilité du microphone

Si nécessaire, le volume (au niveau de l'orifice avec le symbole du haut-parleur " b ") et/ou la sensibilité du microphone (au niveau de l'orifice avec le symbole du microphone " c ") peuvent être réglés à l'aide de la clé en matière plastique " a " insérée dans le capot de l'orifice de contrôle.

Le potentiomètre de réglage du volume et de sensibilité du microphone ne sont accessibles que lorsque la platine de commande est retirée.

Les informations concernant le montage et le démontage se trouvent dans l'information produit de la platine de rue.

Caractéristiques techniques

Type de contact: Contact de travail

24 V, 2 A

Température ambiante:

-20 °C à +55 °C

Impiego

Porter nel sistema 6+n con altoparlante e microfono integrati.

Sostituisce i porter:

- TLM 511-0, -01, -02, TLM/TK 511-0 (non convertito)
- TLM/TK 511-0 su impianti citofonici con PVG 402-... o tramite interfaccia
- Per il sistema Intercom SIC 3000
- Come stazione per ascensori con LS 3000-... per il sistema Intercom SIC 3000
- Come stazione per ascensori in sistemi fonici a chiamata centralizzata per ascensori per persone

Prestazioni:

- Altoparlante, volume regolabile
- Microfono ad elettretti di lunga durata, sensibilità del microfono regolabile

Tensione elettrica



Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.

Assistenza

Se necessario, l'unità funzionale può essere completamente sostituita. Per informazioni sulla sostituzione e sul controllo delle unità funzionali si rimanda all'opuscolo informativo sul prodotto relativo al posto esterno. Se sul porter sono presenti più di 5 tasti di chiamata, tali tasti sono collegati alla scheda dell'estensione dei tasti di chiamata sul retro del sistema fonico. I punti di misurazione di questi tasti si trovano dietro la struttura dei tasti.

1 Circuito stampato di collegamento

Per posti esterni appoggio muro: Collegamento non tramite i circuiti stampati di collegamento, ma in analogico con Siedle Vario tramite blocchi di connessione.

Assegnazione dei morsetti

+ , 9	Tensione di alimentazione
11	Microfono
12	Altoparlante
c, b	Tensione 12 V AC Carico dei tasti di chiamata, per ogni tasto 3 mA
6	Tensione di chiamata
6B	per i tasti di chiamata
7.1-7.4	Tasti di chiamata
7.5-7.8	

2 Schema di collegamento

3 Confronto dei morsetti tra i porter

A partire dal porter TLE 511-01 è necessario un filo supplementare (9) tra l'alimentatore NG 402-... e il porter.

4 Regolazione del volume e della sensibilità del microfono

Se necessario, il volume (sull'apertura con il simbolo dell'altoparlante "b") e/o la sensibilità del microfono (sull'apertura con il simbolo del microfono "c") possono essere modificati con la chiave in plastica "a" inserita nel coperchio del vano d'ispezione.

I potenziometri per la regolazione del volume e della sensibilità del microfono sono accessibili unicamente dopo aver rimosso il pannello di comando.

Per informazioni sul montaggio e sullo smontaggio si rimanda all'opuscolo informativo sul prodotto relativo al posto esterno.

Dati tecnici

Tipo di contatto: Contatto normalmente aperto 24 V, 2 A
Temperatura ambiente:
da -20 °C a +55 °C

Toepassing

Deurluidspreker 6+n techniek met geïntegreerde luidspreker en microfoon.

Vervanging voor deurluidspreker:

- TLM 511-0, -01, -02, TLM/TK 511-0 (niet omgewisseld)
- TLM/TK 511-0 op telefooninstallaties met PVG 402-... of via interface
- Voor intercom SIC 3000-Systeem
- Als liftstation met LS 3000-... voor intercom SIC 3000-Systeem
- Als liftstation in centrale oproep-spraaksystemen voor personenliften

Prestatiekenmerken:

- Luidspreker, spraakvolume instelbaar
- Duurzame elektret-microfoon, microfoongevoeligheid instelbaar

Elektrische spanning



Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd.

Service

De functie-eenheid kan indien gewenst volledig worden omgewisseld. Informatie over de omruil en voor het controleren van de functie-eenheden zijn te vinden in de productinformatie over het deurstation. Zijn meer dan 5 oproep-toetsen op de deurluidspreker aanwezig, dan zijn deze naar de aansluitingsprintplaat oproep-toetsenuitbreiding achter het spraakstelsel gevoerd. De meetpunten van deze toetsen liggen achter de toetsenuitbouw.

1 Aansluitprintplaat

Bij opbouw deurstations: Aansluiting niet via de aansluitprintplaten, maar analoog naar de Siedle Vario via klemmenblokken.

Klemmenindeling

+ , 9	Verzorgingsspanning
11	Microfoon
12	Luidspreker
c, b	Spanning 12 V AC Verlichting van de oproep-toetsen, per oproep-toets 3 mA
6	Oproepspanning voor de oproep-toetsen
6B	
7.1-7.4	Oproep-toetsen
7.5-7.8	

2 Aansluitschema

3 Klemmenoverzicht van de deurluidspreker

Vanaf de deurluidspreker TLE 511-01 wordt een additionele ader (9) tussen NG 402-... en deurluidspreker benodigt.

4 Instelling van volume en microfoongevoeligheid

Indien gewenst kunnen het volume (bij de opening met het symbool luidspreker „b“) en/of de microfoongevoeligheid (bij de opening met het symbool microfoon „c“) met de kunststof sleutel „a“ gewijzigd worden, die in de testgatafdekking is geplaatst. De potmeters voor de instelling van het volume en de microfoongevoeligheid zijn alleen toegankelijk bij verwijderde bedienplaat. Informatie over de montage en demontage is in de productinformatie bij het deurstation te vinden.

Technische gegevens

Contacttype: Sluitcontact 24 V, 2 A
Omgevingstemperatuur: -20 °C tot +55 °C

Anvendelse

Dørhøjtaler 6+n tekník med integreret højtaler og mikrofon. Udskiftning af dørstation:
• TLM 511-0, -01, -02, TLM/TK 511-0 (ikke opdateret)
• TLM/TK 511-0 på telefonanlæg med PVG 402-... eller via interface
• Til Intercom SIC 3000-systemet
• Som elevatorstation med LS 3000-... til Intercom SIC 3000-systemet
• Som elevatorstation i centralkaldelanlæg til personelevatorer

Specifikationer:

- Højtaler, voice volume indstillelig
- Elektret-mikrofon med lang levetid, mikrofonfølsomhed kan indstilles

Elektrisk spænding



Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiel må kun foretages af en aut. elinstallatør.

Service

Funktionsenheden kan om nødvendigt udskiftes komplet. Information om udskiftning og afprøvning af funktionsenhederne findes i produktinformationen til dørstationen. Er der mere end 5 opkaldstryk ved dørhøjtaleren, er disse ledningsført på udvidelses-tilslutningsprintpladen bag ved kommunikationssystemet. Målepunkterne for disse trykknapper ligger bag ved navneskiltet.

1 Tilslutningsprintkort

Ved frembyggede dørstationer: Tilslutning ikke over tilslutningsprintkortene, men ligesom ved Siedle Vario over klemblokke.

Klemmekonfiguration

+ , 9	Forsyningssspänding
11	Mikrofon
12	Höjtaler
c, b	Spänding 12 V AC Belysning af opkaldstasterne, pr. opkaldstast 3 mA
6 6B	Opkaldsspænding for opkaldstrykkene
7.1–7.4 7.5–7.8	Opkaldstryk

2 Tilslutningsdiagram**3 Klemmeparring for dørhøjtalere**

Från dörrhögtalaren TLE 511-01 behövs en extra ledare (9) mellan NG 402-... och dörrhögtalaren.

4 Indstilling af lydstyrke og mikrofonfølsomhed

Ved behov kan lydstyrken (på åbningen med symbolet højtaler „b“) og/eller mikrofonfølsomheden (på åbningen med symbolet mikrofon „c“) ændres med plastnøglen „a“, der er lagt ind i test-skaktafdækningen.

Potentiometeret til indstilling af lydstyrke og mikrofonfølsomhed er kun tilgængelig med frontpladen taget af.

Informationer om montering og demontering findes i produktinformationen til dørstationen.

Tekniske specifikationer

Kontakttype: Sluttekontakt 24 V, 2 A
Omgivelsestemperatur:
–20 °C til +55 °C

Användning

Dörrhögtalare 6+n-teknik med integrerad högtalare och mikrofon.

Ersättning för dörrhögtalare:

- TLM 511-0, -01, -02, TLM/TK 511-0 (inte ombyggd)
- TLM/TK 511-0 på telefonanläggningar med PVG 402-... eller via gränssnitt
- För Intercom SIC 3000-system
- Som hisstation med LS 3000-... för Intercom SIC 3000-system
- Som hisstation i centralanropssamtalssystem för personhissar

Egenskaper:

- Högtalare, ljudstyrkan för talet kan ställas in
- Elektret-mikrofon med lång brukstid, mikrofonens känslighet kan ställas in

Elektrisk spänning

Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker.

Service

Vid behov kan funktionsenheten bytas ut komplett.

För informationer angående utbytet och för att kontrollera funktionsenheterna, se produktinformationen till dørstationen.

Om det finns fler än fem anropsknappar på dörrhögtalaren, så är dessa dragna på anslutningskretskortet utvidgning anropsknappar bakom kommunikationssystemet. Mätpunkterna för dessa knappar befinner sig bakom knapputvidgningen.

1 Anslutningskretskort

För dørstationer för utanpåliggande montering: Anslutningen utförs inte via anslutningskretskorten, utan anslut till Siedle Vario via klämplintar.

Klämtilldelning

+ , 9	Försörjningsspänning
11	Mikrofon
12	Högtalare
c, b	Spänning 12 V AC Belysning för anropsknapparna, per anropsknapp 3 mA
6 6B	Signalspänning för anropsknapparna
7.1–7.4 7.5–7.8	Anropsknappar

2 Anslutningsschema**3 Jämförande uppställning över klämmorna till dörrhögtalarna**

Från dörrhögtalaren TLE 511-01 behövs en extra ledare (9) mellan NG 402-... och dörrhögtalaren.

4 Inställning av ljudstyrkan och mikrofonens känslighet

Vid behov kan ljudstyrkan (vid öppningen med symbolen Högtalare "b") och/eller mikrofonens känslighet (vid öppningen med symbolen Mikrofon "c") ändras med plastnyckeln "a", som har lagts in i kontrollschaktet.

För att kunna komma åt potentiometern för att ställa in ljudstyrkan och mikrofonens känslighet, måste manöverplattan tas bort.

För informationer angående monteringen och demonteringen, se produktinformationen till dørstationen.

Tekniska data

Typ av kontakt: Slutkontakt 24 V, 2 A
Omgivningstemperatur:
–20 °C till +55 °C

Aplicación

Altavoz de puerta con técnica 6+n con altavoz y micrófono integrados.

Recambio para altavoces de puerta:

- TLM 511-0, -01, -02, TLM/TK 511-0 (sin modificar)
- TLM/TK 511-0 en instalaciones telefónicas con PVG 402-... o mediante interfaz
- Para sistema Intercom SIC 3000
- Como estación de ascensor LS 3000-... para sistema Intercom SIC 3000
- Como estación de ascensor en sistemas de interfonía con llamada centralizada para ascensores de personas

Características:

- Altavoz, volumen de voz ajustable
- Micrófono de electreto de larga duración, sensibilidad del micrófono ajustable

Tensión eléctrica

La integración, montaje y los trabajos de servicio en aparatos eléctricos deben ser realizados exclusivamente por electricistas especializados.

Servicio

Si es preciso, está permitido sustituir completa la unidad funcional. La información sobre el intercambio y la comprobación de las unidades funcionales figura en la información de producto de la estación de puerta. Si existen más de 5 teclas de llamada en el altavoz de puerta, éstas se llevan a la placa de circuito impreso de conexión Módulo de ampliación de teclas de llamada detrás del sistema de interfonía. Los puntos de medida de estas teclas están situados detrás del módulo de ampliación de teclas.

1 Placa de circuito impreso de conexión

En estaciones de puerta con montaje saliente: La conexión no se realiza

mediante tarjetas de circuitos impresos de conexión, sino de forma análoga a Siedle Vario mediante regletas de bornes.

Funciones de los bornes

+, 9	Tensión de alimentación
11	Micrófono
12	Altavoz
c, b	Tensión 12 V AC Iluminación de las teclas de llamada, por cada tecla de llamada 3 mA
6 6B	Tensión de llamada para las teclas de llamada
7.1-7.4 7.5-7.8	Teclas de llamada

2 Esquema eléctrico**3 Contraposición de bornes de los altavoces de puerta**

A partir del altavoz de puerta TLE 511-01 se necesita un hilo adicional (9) entre NG 402-... y el altavoz de puerta.

4 Ajuste de volumen y sensibilidad del micrófono

Si es necesario, el volumen (en la apertura con el símbolo Altavoz "b") y/o la sensibilidad del micrófono (en la apertura con el símbolo Micrófono "c") se pueden cambiar con la llave de plástico "a" insertada en la tapa de la boca de inspección. Los potenciómetros para ajustar el volumen y la sensibilidad del micrófono sólo son accesibles cuando la placa de manejo está desmontada. La información sobre el montaje y el desmontaje figura en la información de producto de la estación de puerta.

Características técnicas

Tipo de contactos: Contacto normalmente abierto 24 V, 2 A
Temperatura ambiente:
-20 °C hasta +55 °C

Zastosowanie

Głośnik przydrzwiowy 6+n technika z wbudowanym głośnikiem i mikrofonem.

Zamiennik dla głośników przydrzwiowych:

- TLM 511-0, -01, -02, TLM/TK 511-0 (nieprzebrojony)
- TLM/TK 511-0 w urządzeniach telefonicznych z PVG 402-... lub przez interfejs
- Do systemu Intercom SIC 3000
- Jako stacja windy z LS 3000-... do systemu Intercom SIC 3000
- Jako stacja windy z systemem domofonowym centralnego wywołania dla dzwignów osobowych

Najważniejsze cechy:

- głośnik, regulowana głośność rozmowy
- mikrofon elektretowy o długim okresie eksploatacji, z regulowaną czułością

Napięcie elektryczne

Wbudowanie, montaż i prace serwisowe na urządzeniach elektrycznych może wykonywać jedynie uprawniony elektryk.

Serwis

W razie potrzeby można w całości wymienić moduł funkcyjny. Informacje dotyczące wymiany i kontroli jednostek funkcyjnych znajdują się w informacji produktowej stacji zewnętrznej. Jeśli na głośniku przydrzwiowym występuje więcej niż 5 przycisków wywołania, są one prowadzone na drukowanej płytce podłączeniowej rozszerzenia przycisków wywołania z tyłu za systemem domofonowym. Punkty pomiarowe tych przycisków leżą z tyłu za modulem rozszerzeniowym przycisków.

1 Płyta przyłączeniowa

W przypadku natynkowych stacji zewnętrznych: Podłączenie nie przez płyty przewodów przyłączeniowych, lecz analogicznie do Siedle Vario przez bloki zaciskowe.

Podłączenie zacisków

+, 9	Napięcie zasilania
11	Mikrofon
12	Głośnik
c, b	Napięcie 12 V AC Podświetlenie przycisków wywołania, 3 mA na każdy przycisk wywołania
6 6B	Napięcie wywołania dla przycisków wywołania
7.1–7.4 7.5–7.8	Przycisków wywołania

2 Schemat połączeń

3 Zestawienie zacisków głośników przydrzwiowych

Od głośnika przydrzwiowego TLE 511-01 potrzebna jest dodatkowa żyła (9) między NG 402-... a głośnikiem przydrzwiowym.

4 Ustawienie głośności i czułości mikrofonu

W razie potrzeby można zmieniać głośność (w otworze z symbolem głośnika „b”) i/lub czułość mikrofonu (w otworze z symbolem mikrofonu „c”) za pomocą klucza z tworzywa sztucznego „a” włożonego do osłony otworu rewizyjnego. Potencjometry do ustawiania głośności i czułości mikrofonu są dostępne tylko przy zdjętym panelu sterowania. Informacje o montażu i demontażu są podane w informacjach o stacji zewnętrznej.

Dane techniczne

typ styku: Zestyk zwirny 24 V, 2 A
temperatura otoczenia:
–20 °C do +55 °C

Область применения

Дверной громкоговоритель в технике 6+n со встроенным громкоговорителем и микрофоном.

Замена для дверных громкоговорителей:

- TLM 511-0, -01, -02, TLM/TK 511-0 (не переоснащенные)
- TLM/TK 511-0 в телефонных станциях с PVG 402-... или через интерфейс
- Для системы Intercom SIC 3000
- В качестве лифтовой панели с LS 3000-... для системы Intercom SIC 3000
- В качестве лифтовой панели в централизованных переговорных системах для пассажирских лифтов

Особенности:

- Громкоговоритель, регулируемая громкость звука речи
- Долговечный электретный микрофон, регулируемая чувствительность микрофона

Электрическое напряжение



Встраивание, монтаж и обслуживание электроприборов разрешается выполнять только квалифицированным электрикам.

Сервис

При необходимости, функциональный узел может быть полностью заменен. Информация о замене и о контроле функциональных модулей приведена в информации о продукте к дверной панели вызова. Если на дверном громкоговорителе имеется более 5 кнопок вызова, то они выводятся на соединительную монтажную плату расширителя кнопок вызова за переговорной системой. Точки измерения этих кнопок располагаются за расширителем кнопок.

1 Соединительная монтажная плата

В дверных панелях вызова для открытого монтажа: Подключение не через соединительные печатные платы, а аналогично Siedle Vario через блоки зажимов.

Разводка клемм

+, 9	Питающее напряжение
11	Микрофон
12	Динамик
c, b	Напряжение 12 В ~ Подсветка кнопок вызова, 3 mA на каждую кнопку вызова
6 6B	Напряжение для кнопок вызова
7.1–7.4 7.5–7.8	кнопок вызова

2 Схема соединений

3 Сравнение расположения зажимов дверных громкоговорителей

Начиная с дверного громкоговорителя TLE 511-01, требуется дополнительная жила (9) между NG 402-... и дверным громкоговорителем.

4 Регулировка громкости и чувствительности микрофона

При необходимости, можно изменить громкость (в отверстии с символом громкоговорителя «b») и/или чувствительность микрофона (в отверстии с символом микрофона «c») с помощью пластикового ключа «a», который вложен в крышку контрольной шахты.

Потенциометры настройки громкости звука и чувствительности микрофона доступны только при снятой панели управления. Информация о монтаже и демонтаже приведена в информации о продукте к дверной панели вызова.

Технические данные

Тип контактов: Замыкающий контакт 24 В, 2 А

Температура окружающей среды:
от -20 °С до +55 °С

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafengeräte OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2012/11.20
Printed in Germany
Best. Nr. 200037083-02